

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# ELEKTROMOS LÁNCFŰRÉS Z

## HYD-7016EA

---

Használati útmutató





#### Műszaki adatok









Dobozméret	470x230x170
Motor	230 V/50 Hz
Teljesítmény	2200 W
Vágási hossz	400 mm
Olaj kapacitás	120 ml
Olajozás	Automatikus
Vágási sebesség	13 m/sec
Láncméret	56
Osztás	3/8 LP
Láncfék	Kézi
Megállító fék	Mechanikus
Erőátvitel	Közvetlen
Hangteljesítmény LwA	107 dB (A)
Hangnyomásszint LpA	101 dB (A)
Mérési bizonytalanság (K)	3 dB (A)
Kézre ható rezgésszám elől/hátul, K=1.5	5,682/4,695 m/sec <sup>2</sup>
Szigetelés	Kettős szigetelés
Súly bruttó/nettó	5,2 /4,7 kg

## Használati utasítás

### A gép élő fa kivágására nem alkalmas!

Megjegyzés ehhez a használati útmutatóhoz:

A fűrészgépen előforduló piktogramok. Az itt közölt információkat mindig figyelembe kell venni.

	Mielőtt használni kezdi a láncfűrész, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat.
	A motoros láncfűrészgépi indítása előtt helyezzen fel fülvédőt.
	A motoros láncfűrészgépi indítása előtt helyezzen fel védőszemüveget.
	Ne hagyja a berendezést a szabadban esőben és ne használja azt, amíg az ki nem száradt.
	Ha a csatlakozóvezeték megsérül vagy átvágják azt, akkor azonnal húzza ki a hálózati dugaszt.
	Vigyázat, baleset és személyi sérülésveszély, valamint jelentős anyagi károk történhetnek.
	A vissza rúgás halálos sérülésekhez vezethet! Vegye figyelembe a vissza rúgás elkerülésére szolgáló intézkedéseket.
	A zajértékek meghatározása a névleges maximális fordulatszámon történik.

### Megnevezések

1	Első külső burkolat	25	Fék mechanika
1a	Első burkolat belső része	26	Húzórugó
2	Hátsó külső burkolat	27	Húzórugó, nagy
2a	Hátsó burkolat belső része	28	Meghajtó kis fogaskerék
3	Fékkar	29	Meghajtott nagy fogaskerék
4	Láncvezető lemez	30	Lánckerék meghajtó tengely
5	Szénkefés motor 230 V	31	Motortengely
6	Szellőző burkolat	32	Golyóscsapágy
7	Fogantyú csatlakozás	33	Golyóscsapágy persely
8	Lánc	34	Hosszabbító vezeték rögzítő
9	Indító kapcsoló	35	Vezeték védőgumi
10	Fékkar tengely	36	Láncvezető lemez rögzítő
11	Kapaszkodó karom	37	Láncfeszítő műanyag tárcsa
12	Markolat	38	Gumitömítés (olajnyíláshoz)
13	Kapcsoló biztonsági gomb	39	Lánchajtó fogaskerék
14	Lánckerék olajzó nyílás	40	Alátét
15	Lánckerék takarófedél	41	Seiger gyűrű
16	Fedél rögzítő csavar (1 db)	42	Nyomórugó
17	Burkolatrögzítő csavar (11 db)	43	Láncfeszítő fémtárcsa
18	Olajcső furat	44	Láncfeszítő fémtárcsa lemez
19	Olajcső, fém	45	Első lánckerék tengely
20	Olajcső, műanyag	46	Lánckerék a láncvezető lemezben
21	Olajtartály	47	Szénkefe tartó
22	Olajtartály menetes sapka	48	Szénkefe
23	A kapcsoló elektromos része	49	Burkolatrögzítő csavar (3 db)
24	A kapcsoló mechanikus fékfeloldó	50	Szénkefe csatlakozók

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### Fontos biztonsági figyelmeztetések

A terméket óvatosan csomagolja ki, és ügyeljen rá, hogy a csomagolóanyag egyik részét se dobja ki, amíg meg nem találja a termék összes részét.

A gépet tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.

Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye.

### Csomagolás

A termék védőcsomagolásban van, hogy szállítás közben a sérüléstől védve legyen. Ez a csomagolás újra hasznosítható anyagból készült.

### Használati útmutató

Mielőtt használni kezdi a láncfűrész, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat.

Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a láncfűrész helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Legalább a jótállás idejére javasolt megőrizni az eredeti csomagolást a belső csomagolóanyagokkal együtt, a pénztárjegyet és a garancialevelet. Szállítás esetén a láncfűrész csomagolja vissza az eredeti gyári dobozba, ezzel biztosítja a termék maximális védelmét szállítás (pl. költözés vagy szakszervizbe küldés) közben.

### Megjegyzés:

Ha a láncfűrész újabb személynek adja el, az útmutatóval adja át.

A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató tartalmaz utasításokat a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozóan.

A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért. A láncfűrész csak fa vagy fából készült tárgyak fűrészelésére használja.

Minden más használat az Ön saját rizikója és veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatért.

### Biztonsági utasítások és balesetmegelőzés

A láncfűrész nem megfelelő kezelésének elkerüléséhez kérjük, olvassa el a használati utasítást, mielőtt először használatba venné a láncfűrész.

A kezelésre vonatkozó minden információ az Ön biztonságára vonatkozik. Kérdezzen meg egy szakembert, hogyan kell használni a láncfűrész!

Mielőtt a hálózati dugót bedugja, ellenőrizze a kábel és a dugó állapotát. Sérülés esetén azonnal javíttassa meg szakemberrel.

Sohase használjon sérült kábelt, vagy az előírásoknak nem megfelelő csatlakozást, vagy hálózati kábelt. Ha a kábel sérült vagy megvágódott, azonnal húzza ki a dugót.

Kapcsolja ki a láncfűrész, mielőtt kiengedi a láncfék.

Mindig viseljen védőszemüveget és kesztyűt, amikor a láncfűrészrel dolgozik. A sérülés megelőzéséhez viseljen szoros ruházatot és védőcipőt.

A hallássérülés megelőzéséhez használjon fül dugót, védősisakot. Használjon kemény, betétes lábbelit fűrészelés közben.

Tartsa tisztán a munkaterületet.

Az áramütés megelőzése érdekében kerülje az érintkezést a földelt részekkel.

Mindig húzza ki a hálózati dugót, mielőtt bármilyen beavatkozást végezne a láncfűrész. Csak akkor dugja be a hálózati dugót, amikor a láncfűrész ki van kapcsolva.

A láncfűrész egyszerre csak egy személy használhatja. Mindenki másnak távol kell maradnia a láncfűrész hatósugarától. A gyerekeket és állatokat különösen távol kell tartani

## **Biztonsági utasítások**

### **Személyi biztonság.**

Ha a láncfűrészsel dolgozik, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan esztét. Ne használja a láncfűrész, ha fáradt, drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. A láncfűrészsel végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly is sérüléshez vezethet.

Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig használjon szemvédőt.

A védőeszközök, pl. porvédő (respirátor), csúszásgátlóval ellátott biztonságcipő, kemény fejtető vagy fülvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét, ha a munkafeltételekkel összhangban használják őket.

Vigyázzon, nehogy véletlenül elindítsa a gépet. A láncfűrész tápforráshoz vagy való csatlakoztatása, elrakása vagy hordozása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Ha a szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt állapotban a szerszám csatlakozóvilláját feszültség alá helyezi, ami a láncfűrész beindítja, könnyen balesetet okozhat.

Csak ott dolgozzon, ahová biztonságosan elér. Mindig őrizze meg stabil állását és egyensúlyát. Így jobban tudja kezelni a láncfűrész előre nem látható helyzetekben is.

Megfelelő módon öltözzön fel. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszert.

Gondoskodjon róla, hogy haja, ruhája és ruha ujjai elégséges távolságban legyenek a mozgó részekről. A laza öltözk, ékszer vagy hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.

### **A láncfűrész használata és karbantartása**

Az láncfűrész ne terhelje túl. Csak olyan gépet használjon, ami a végezni kívánt munkára alkalmas. A megfelelő láncfűrész jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amire tervezték. Ne használjon olyan láncfűrész, amelyet nem lehet kapcsolóval ki és bekapcsolni. Minden elektromos szerszám, amelyet nem lehet kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

A láncfűrész beállítása vagy egy tartozék cseréje előtt, illetve, ha nem használja azt, húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból. Ez a megelőző biztonsági intézkedés csökkenti a láncfűrész véletlen bekapcsolásának kockázatát. A használaton kívüli láncfűrész olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és olyan személyeknek, akik nem ismerkedtek meg a láncfűrészsel és ezekkel az utasításokkal, ne engedje meg, hogy a gépet használják. A láncfűrész gyakorlatlan személy kezében veszélyes. Rendszeresen végezze el a láncfűrész karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészeket, és hogy mozognak-e, figyeljen a repedésekre, a törött alkatrészekre és minden egyéb körülményre, ami veszélyeztetheti a láncfűrész működését. Ha a láncfűrész megsérült, további használat előtt gondoskodjon megjavításáról. Sok baleset származik gondatlanul karbantartott a láncfűrész használatából. A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett láncok kevésbé akadnak bele az anyagban vagy akadnak el és a munka során könnyebben kezelhetők. A láncfűrész, a tartozékait, a munkaeszközöket stb. ezeknek az utasításoknak megfelelően használja, és olyan módon, ahogy az láncfűrészre vonatkozóan elő van írva, tekintetbe véve az adott munkakörülményeket és a végzett munka jellegét. Ha a láncfűrész más tevékenységre használja, mint amire való, veszélyes helyzetet okozhat.

A láncfűrész javítását bízza szakemberre, aki eredeti pótalkatrészt használ. Így biztosíthatja, hogy a láncfűrész biztonsági színvonala ugyanolyan legyen, mint a javítás előtt volt.

### **Biztonsági utasítások**

Tárolás a szerszámot csak a felhelyezett védőfedéllel szállítsa, vagy tárolja mielőtt a láncfűrész elteszi, gondosan tisztítsa meg, és végezze el a szükséges karbantartást szállítás előtt gondoskodjon róla, hogy ne szökjön az olaj, és a szerszám ne sérüljön vagy ne okozhasson balesetet

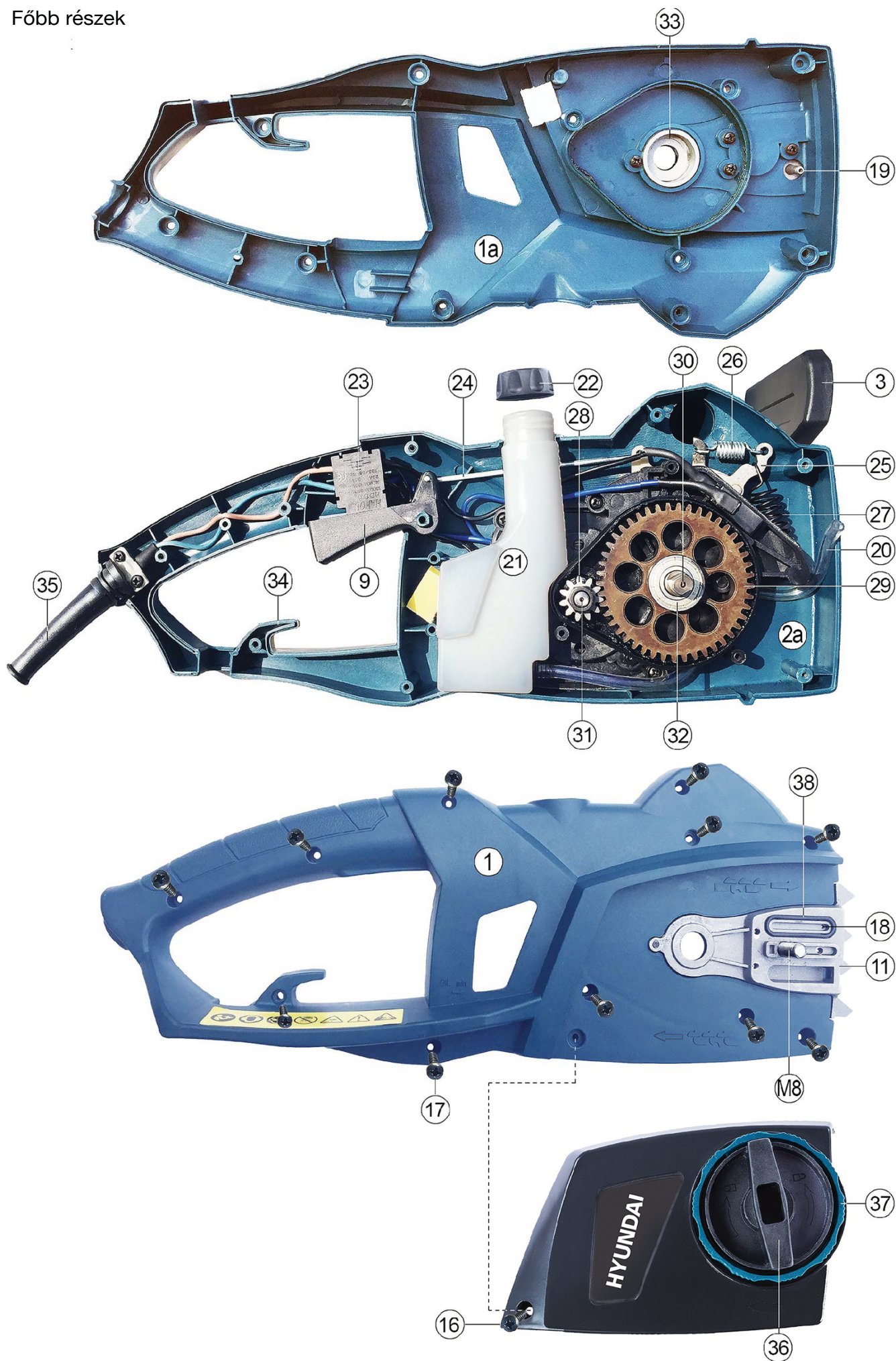
Hosszabb tárolás esetén a készülék olajtartályát ürítse ki a szivárgás megelőzése érdekében.

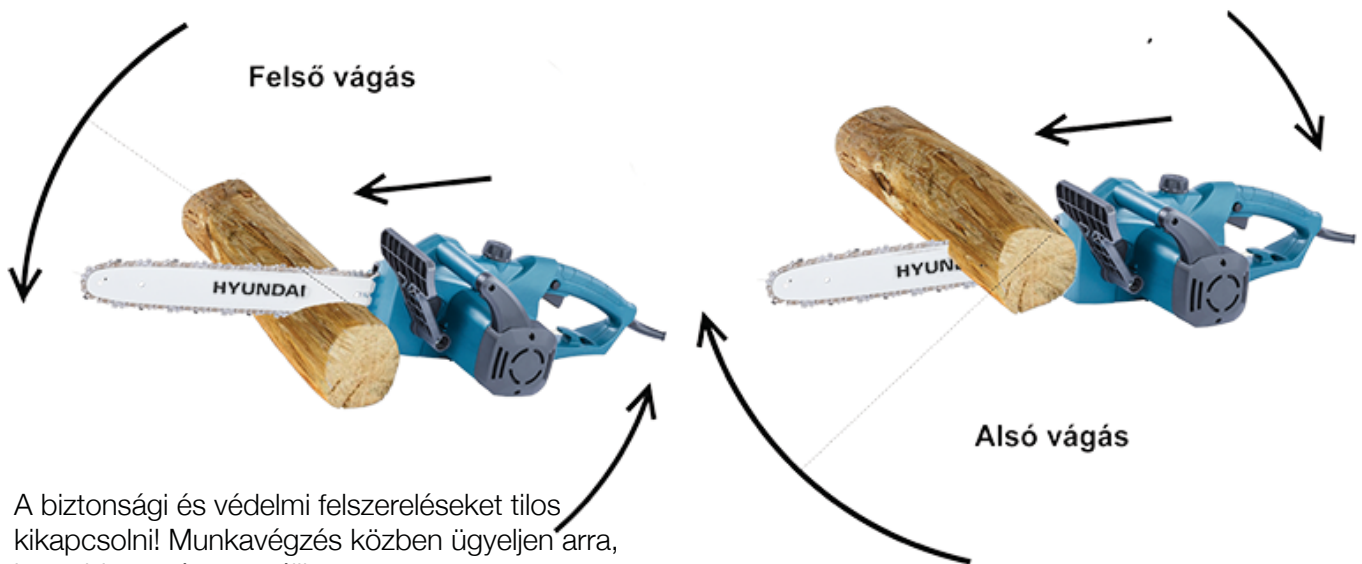
A láncfűrész erdészeti munkákra, pl. élő fa kivágására vagy gallyazására használni tilos.

A gép csatlakozó zsinórja ugyanis nem biztosítja a gépkezelő számára azt a mozgékony és munkabiztonságot, amelyre az ilyesfajta munkák végzésekor szükség van.

A láncfűrész a géártó nem ipari felhasználásra szánta.

Főbb részek





A biztonsági és védelmi felszereléseket tilos kikapcsolni! Munkavégzés közben ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon.

Kerülje el a rendellenes testtartást. Gondoskodjon biztonságos állásról, és mindig legyen egyensúlyban.

### Munkavégzés a láncfűrészszel

#### Méretre vágás

Méretre vágáshoz fektesse a fogazott láncvezetőt a fűrészszelendő faanyagra az ábrán látható módon. Járó fűrészlánc mellett vágjon bele a fába úgy, hogy a hátsó fogantyúval megemeli a fűrészszel, a mellső fogantyúval pedig irányítja.

Használja a fogazott láncvezetőt forgástengelyként.

Némi nyomást gyakorolva a mellső fogantyúra, folytassa a vágást, miközben finoman visszafelé húzza a fűrészszel. Mozgassa a fogazott láncvezetőt tovább lefelé a faanyagban, majd ismét emelje meg a mellső fogantyút. Ha egymás után több vágást kell végeznie, a vágások között mindig kapcsolja ki a fűrészszel.



A munka megkezdése előtt a vissza rúgás megakadályozására vizsgálja meg a fűrészszelendő terméket, hogy nincsenek-e benne idegen anyagok.

Vissza rúgás veszélye **VESZÉLY!**

Életveszély a vissza rúgás (kickback) következtében!

A vissza rúgás halálos sérülésekhez vezethet! Vegye figyelembe a vissza rúgás elkerülésére szolgáló intézkedéseket.

Vissza rúgáskor (kickback) a láncfűrész hirtelen és ellenőrizhetetlenül a kezelő felé ugrik. Ez különösen akkor következik be, ha a láncfűrész a munka során idegen testbe ütközik, vagy ha a vezetősín csúcsával a fához ér, vagy így próbál fűrészszelni.

A vissza rúgás elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

A fűrészszelendő terméket vizsgálja meg idegen anyagok (szögek, fém stb. szempontjából, és ezeket távolítsa el.

A láncfűrészszel mindig két kézzel működtesse.

A láncfűrészszel csak járó fűrész láncsal vegye ki a vágatból.

A láncfűrészszel végzett munkánál ne hajoljon túlságosan előre

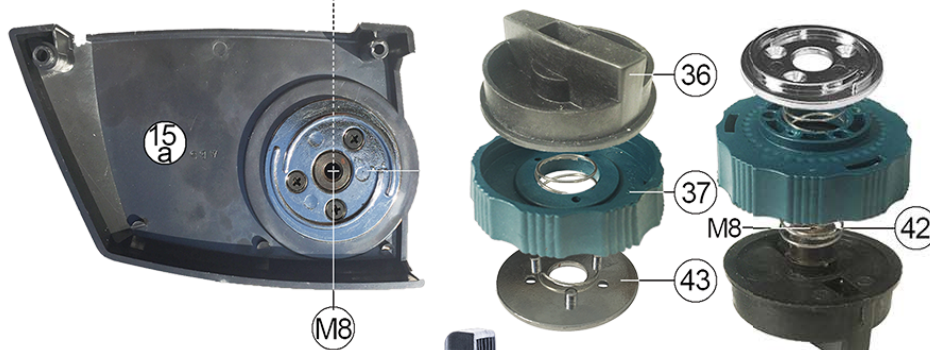
## A lánc feltétele (cseréje)

A láncvédő fedelet (15) szerelje le. Ekkor láthatóvá válik a meghajtó lánckerék. Tegye fel a láncvezető lemezt

(4) és a láncot (8), ügyelve a láncszemekben lévő nyíl forgásirány jelölésére. Tegye fel a láncvédő fedelet (15) és csavarozza is be a láncvédő szorító és láncfeszítő csavart.



Ezután rögzítse a fedelet alul a csavarral a műanyag házhoz. Igazítsa a láncot (8) a helyére a láncvezető lemezen (4) és a láncfeszítő csavarral (37) kezdje meg a lánc feszítését. Majd rögzítse azt a vezetőlemezt szorítócsavarral (36). Korrigálni a (36) csavar felállítását után a láncfeszítő (37) szorításával-lazításával tud. A láncfeszítő (37) lefogásával egyidőben szorítsa vissza a vezetőlemezt rögzítő csavart (36). Munka közben ellenőrizze a láncfeszességet és ha kell korrigáljon. A munka befejezésekor lazítsa vissza a felforrósodott láncot, mert lehűléskor az összehúzódik és a gép megszorul.





## A lánc karbantartása és gondozása

### Fűrészlánc:

Mint minden vágószerszám, a fűrészlánc is ki van téve természetes kopásnak. Megfelelően élezett fűrészláncal motoros fűrész a legjobb teljesítményt biztosítja. Minden fűrészlánc formájában, vágási teljesítményében és felépítésében a mindenkor motoros fűrész típusához igazodik. Csak az Ön motoros fűrész típusához/vezetősinéhez jóváhagyott eredeti fűrészláncot használja!

### A fűrészlánc élesítése:

Élesítéshez megfelelő átmérőjű, gömbölyű láncrestelő célszerszámot használjon. A normál gömbölyű reszelők nem megfelelőek.

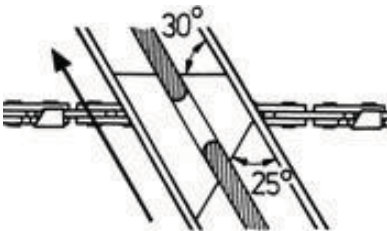
Reszelő Ø 4 mm Reszelési szög  $\alpha^\circ$

30° Mélységhatároló távolsága „b”

(0,5) mm

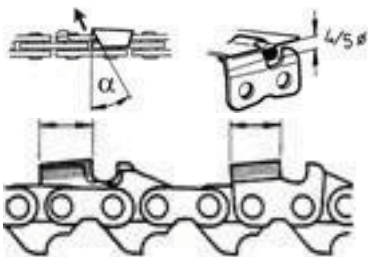


Reszelési irány 10°



Reszelőtartó alkalmazása megkönnyíti a reszelővezetést, jelölésekkel van ellátva a megfelelő  $\alpha$  élezési szöghöz (a jelöléseket a fűrészláncal párhuzamosan állítsa be) és korlátozza a süllyesztési mélységet (reszelőátmérő 4/5-e)

Helyezze a reszelőtartót a fog tetejére. A reszelő csak az előremutató vonásba érjen. Visszavezetéskor emelje le a reszelőt. Először reszelje meg egyik oldal minden vágó élét belülről kifelé, majd a másik oldal vágó éleit. Az oldallemez és a fogtető sérüléseit teljesen reszelje ki.



Először a legrövidebb vágófog kerül élezésre. Ennek a fognak a hossza lesz aztán az előírt méret a fűrészlánc többi foga számára. Minden vágó él egyforma hosszú legyen.

### A mélységhatároló korrektúrája:

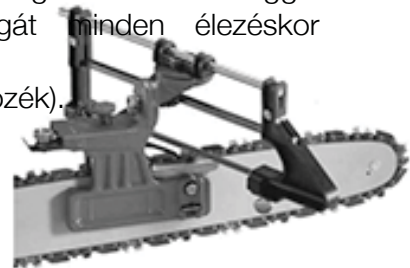
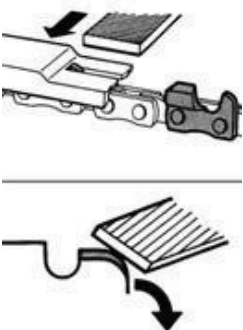


A mélységhatároló (kerek orr) és a vágóél közötti

(b) távolság (0,5 mm) határozza meg a forgácsvastagságot. Az legjobb vágási eredmények az előírt mélységhatároló távolsággal érhetők el. A mélységhatároló távolságát minden élezéskor ellenőrizze.

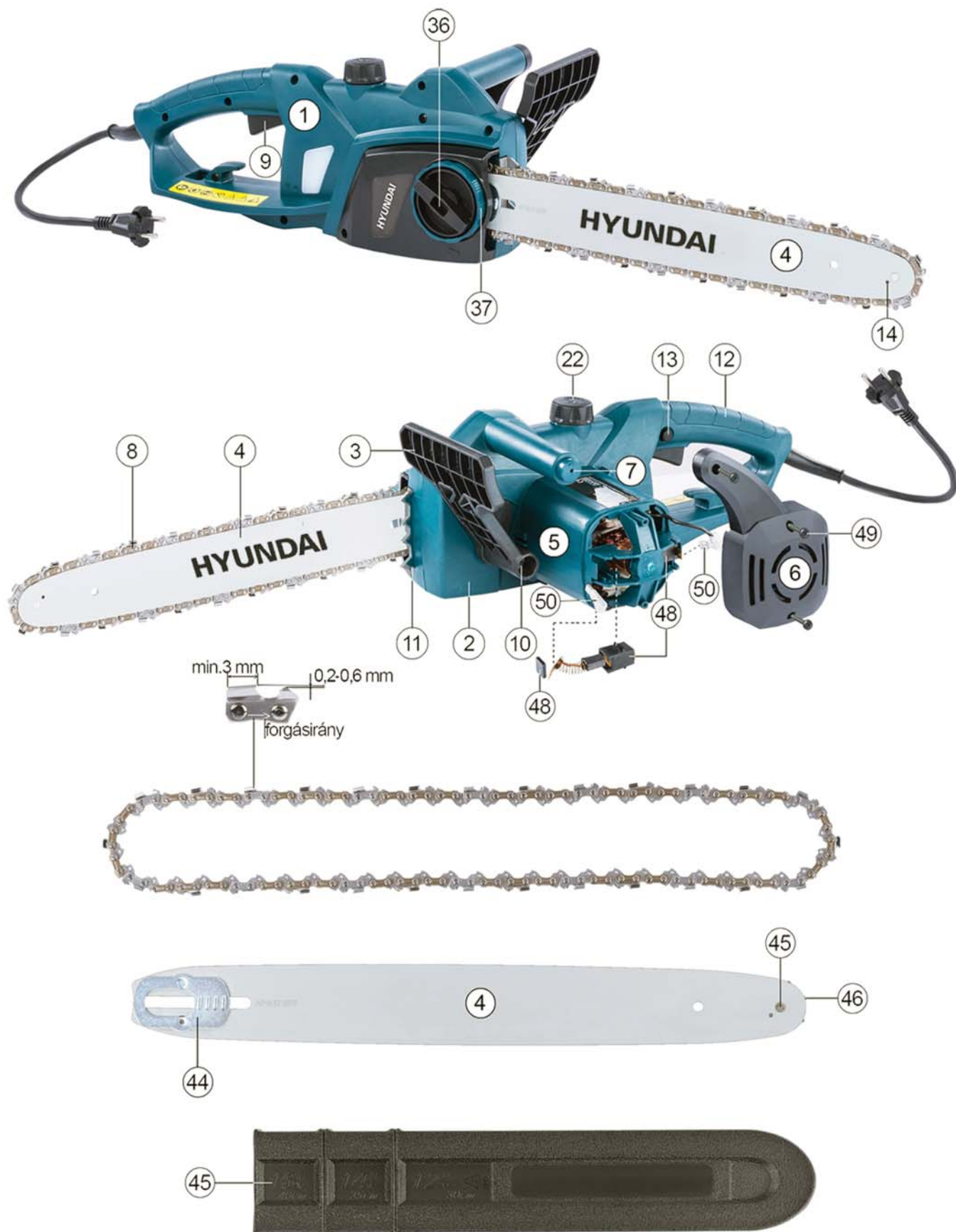
Tegye a mélységhatároló sablont (nem tartozék).

Kiálló mélységhatároló esetén a kinyúló részt reszelje le lapos reszelővel. Kerekítse le a mélységhatároló első élét. Vissza kell állítani az eredeti formáját.



Kézi láncélező készülék Nem tartozék

## A gép tartozékai



A lánc kézi reszelős élezése helyett, ajánljuk a motoros **láncélezőt**.

## **Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése**

Az ebben a használati utasításban tartalmazottnak betartásakor a fűrészgép túlságos elkopása és az alkatrészek károsodása elkerülhető.

A fűrészgép használata, karbantartása és tárolása az ebben a használati utasításban tartalmazott előírások szerint történjen.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások, vagy a karbantartási tanácsok fejezetben leírtak be nem tartása miatt történtek, a fűrészgép kezelője saját maga felelős.

### **Ez mindenekelőtt akkor érvényes, ha:**

A fűrészgépen végzett változtatásokat a gyártó cég nem engedélyezte.

Olyan szerszámok vagy tartozékok, melyek használata a fűrészgép esetén nem engedélyezett, melyek nem megfelelőek, vagy amelyek rosszabb minőségűek, mint az eredetiek.

A fűrészgépet, nem az előírásoknak megfelelően használják.

A fűrészgépet, sport, vagy versenyszerű rendezvények esetén használják. (pl. Fűrészelő verseny) A berendezés a rossz alkatrészek ellenére is tovább működtetik, és a károsodás emiatt történik.

### **Karbantartási munkálatok**

Valamennyi ismertett munkálatot rendszeresen kell elvégezni.

Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bízza a szakkereskedésre.

A gyártó cég azt ajánlja, hogy a karbantartási és javítási munkálatokat csakis a szakkereskedéssel végeztesse.

A szakkereskedés dolgozói megfelelő szakmai tapasztalattal rendelkeznek és ott, a műszaki ismeretek és a megfelelő szerszámok is rendelkezésre állnak.

Ha az előírt munkálatok elvégzésére nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végeztek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős.

### **Ehhez tartoznak többek között:**

az elektromotor károsodása nem idejében, vagy nem megfelelően végzett karbantartási munkálatok miatt (pld. a hűtőlevegő-járatok tisztítása nem megfelelő, a szénkefe cseréjének elmulasztása)

A nem megfelelő elektromos csatlakozás miatt létrejött károsodások (feszültség, nem megfelelő hosszúságú és/vagy a hosszhoz nem megfelelő átmérőjű csatlakozó vezetékek)

A nem megfelelő olaj használata.

Hosszabb ideje nem használt fűrészgép használatba vétele, az olaj kicserélése, az olajjáratok kitisztítása és a megfelelő olajadagolás ellenőrzése nélkül.

Az olajozás működését, a gép üresen forgatásával ellenőrizheti, amennyiben is a lánc alatt olajcsíknak kell megjelennie a talajon, vagy aláhelyezett papír, fa, vagy egyéb felületen.

A szakszerűtlen tárolás miatt okozott rozsdásodás és annak következtében létrejött károsodások.

A berendezés károsodása, mely a rosszabb minőségű, vagy elhasználódott alkatrészek használata miatt történt.

### **Gyorsan kopó alkatrészek**

A berendezés egyes alkatrészei előírászerű használat esetén is természetes kopásnak vannak kitéve, így a berendezés használati módjától és időtartamától függően ezeket idejében ki kell cserélni.

Ide tartoznak többek között:

Fűrészlánc (8): (rendszeresen élezés)

Vezetőlemez (4): (a lánc cseréjekor feltétlenül meg kell fordítani)

Lánckerék (39): (a lánc cserével egyidejűleg ezt is ki kell cserélni, ha szükséges)

Szénkefék (48): (időközönként ellenőrizze a kopás mértékét és párban cserélje, ha szükséges). Alaposan tisztítsa meg a fűrészláncot (8) az élezés után, távolítsa el a rátapadt reszeléket vagy élezési port és kenje meg alaposan a fűrészláncot olajjal.

Hosszabb munkaszünet esetén tisztítsa meg a fűrészláncot, és beolajozva tárolja azt. A Láncvédőt (45) minden esetben helyezze fel.

**HULLADÉKKEZELÉS:** Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újra felhasználásra leadni.

Csak az EU- tagországok számára: Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétbe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényekbe való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újra felhasználásra leadni.



## Magyarországi kizárólagos forgalmazó:

**Devon Imp-Ex Kft.**

1103 Budapest, Noszlopy u. 34.

## Garanciális szerviz:

**1211 Budapest (Csepel Gyártelep)**

Déli bekötő-út 10/C

[www.barkacsgep.com](http://www.barkacsgep.com)